

Surah Maryam

مريم

Mary · 98 verses · Revealed in Mecca

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كهيعص ﴿١﴾

KafhayaAAaynsad

1 Kaf, Ha, Ya, Ayn, Saad.

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ﴿٢﴾

Thikru rahmati rabbika AAabdahu zakariyya

2 A mention of the mercy of your Lord towards His servant Zechariah.

إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ﴿٣﴾

Ith nada rabbahu nidaan khafiyyan

3 When he called on his Lord, a call in seclusion.

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاسْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴿٤﴾

Qala rabbi innee wahana alAAathmu minnee waishtaAAala alrrasu shayban walam akun biduAAaika rabbi shaqiyyan

4 He said, "My Lord, my bones have become feeble, and my hair is aflame with gray, and never, Lord, have I been disappointed in my prayer to You.

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ﴿٥﴾

Wainnee khiftu almawaliya min waraee wakanati imraatee AAaqiran fahab lee min ladunka waliyyan

5 And I fear for my dependents after me, and my wife is barren. So grant me, from Yourself, an heir.

يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ﴿٦﴾

Yarithune wayarithu min ali yaAAaqooba wajjAAalhu rabbi radiyyan

6 To inherit me, and inherit from the House of Jacob, and make him, my Lord, pleasing.”

يُزَكِّيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ﴿٧﴾

Ya zakariyya inna nubashshiruka bighulamun ismuhu yahya lam najAAal lahu min qablu samiyyan

7 “O Zechariah, We give you good news of a son, whose name is John, a name We have never given before.”

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿٨﴾

Qala rabbi anna yakoonu lee ghulamun wakanati imraatee AAaqiran waqad balaghtu mina alkibari AAitiyyan

8 He said, “My Lord, how can I have a son, when my wife is barren, and I have become decrepit with old age?”

قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ﴿٩﴾

Qala kathalika qala rabbuka huwa AAalayya hayyinun waqad khalaqtuka min qablu walam taku shayan

9 He said, “It will be so, your Lord says, ‘It is easy for Me, and I created you before, when you were nothing.’”

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۚ قَالَ ءَايَتُكَ ۖ أَلا تَكَلِّمُ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١٠﴾

Qala rabbi ijAAal lee ayatan qala ayatuka alla tukallima alnnasa thalatha layalin sawiyyan

10 He said, “My Lord, give me a sign.” He said, “Your sign is that you will not speak to the people for three nights straight.”

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١١﴾

Fakharaja AAala qawmihi mina almihrabi faawha ilayhim an sabbihoo bukratan waAAashiyyan

11 And he came out to his people, from the sanctuary, and signaled to them to praise morning and evening.

يُحْيِي خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ ۚ وَءَاتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿١٢﴾

Ya yahya khuthi alkitaba biquwwatin waataynahu alhukma sabiyyan

12 “O John, hold on to the Scripture firmly,” and We gave him wisdom in his youth.

وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكَاةً ۚ وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

Wahananan min ladunna wazakatan wakana taqiyyan

13 And tenderness from Us, and innocence. He was devout.

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾

Wabarran biwalidayhi walam yakun jabbaran AAasiyyan

14 And kind to his parents; and he was not a disobedient tyrant.

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾

Wasalamun AAalayhi yawma wulida wayawma yamootu wayawma yubAAathu hayyan

15 And peace be upon him the day he was born, and the day he dies, and the Day he is raised alive.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّخَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٦﴾

Waothkur fee alkitabi maryama ithi intabathat min ahliha makanan sharqiyyan

16 And mention in the Scripture Mary, when she withdrew from her people to an eastern location.

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾

Faittakhathat min doonihim hijaban faarsalna ilayha roohana fatamaththala laha basharan sawiyyan

17 She screened herself away from them, and We sent to her Our spirit, and he appeared to her as an immaculate human.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾

Qalat innee aAaoothu bialrrahmani minka in kunta taqiyyan

18 She said, "I take refuge from you in the Most Merciful, should you be righteous."

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾

Qala innama ana rasoolu rabbiki liahaba laki ghulaman zakiyyan

19 He said, "I am only the messenger of your Lord, to give you the gift of a pure son."

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾

Qalat anna yakoonu lee ghulamun walam yamsasnee basharun walam aku baghiyyan

20 She said, "How can I have a son, when no man has touched me, and I was never unchaste?"

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا ج

﴿٢١﴾

Qala kathaliki qala rabbuki huwa AAalayya hayyinun walinajAAalahu ayatan lilnnasi warahmatan minna wakana amran maqdiyyan

21 He said, "Thus said your Lord, 'It is easy for Me, and We will make him a sign for humanity, and a mercy from Us. It is a matter already decided.'"

*فَحَمَلَتْهُ فَاتَّبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾

Fahamalathu faintabathat bihi makanan qasiyyan

22 So she carried him, and secluded herself with him in a remote place.

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّسِيًّا ﴿٢٣﴾

Faajaaha almakhadu ila jithAAi alnnakhlati qalat ya laytanee mittu qabla hatha wakuntu nasyan mansiyyan

23 The labor-pains came upon her, by the trunk of a palm-tree. She said, "I wish I had died before this, and been completely forgotten."

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾

Fanadaha min tahtiha alla tahzanee qad jaAAala rabbuki tahtaki sariyyan

24 Whereupon he called her from beneath her: "Do not worry; your Lord has placed a stream beneath you."

وَهَزِي إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾

Wahuzzee ilayki bijithAAi alnnakhlati tusaqit AAalayki rutaban janiyyan

25 And shake the trunk of the palm-tree towards you, and it will drop ripe dates by you."

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرِينِ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٢٦﴾

Fakulee waishrabee waqarree AAaynan faimma tarayinna mina albashari ahadan faqoolee innee nathartu lilrahmani sawman falan okallima alyawma insiyyan

26 "So eat, and drink, and be consoled. And if you see any human, say, 'I have vowed a fast to the Most Gracious, so I will not speak to any human today.'"

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَمْرُؤٌ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٧﴾

Faatat bihi qawmaha tahmiluhu qaloo ya maryamu laqad jiti shayan fariyyan

27 Then she came to her people, carrying him. They said, "O Mary, you have done something terrible."

يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا ﴿٢٨﴾

Ya okhta haroona ma kana abooki imraa sawin wama kanat ommuki baghiyyan

28 O sister of Aaron, your father was not an evil man, and your mother was not a whore."

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ^{صَلَّى} قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾

Faasharat ilayhi qaloo kayfa nukallimu man kana fee almahdi sabiyyan

29 So she pointed to him. They said, “How can we speak to an infant in the crib?”

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَاتَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣٠﴾

Qala innee AAabdu Allahi ataniya alkitaba wajaAAalanee nabiyyan

30 He said, “I am the servant of Allah. He has given me the Scripture, and made me a prophet.

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾

WajaAAalanee mubarakan ayna ma kuntu waawsanee bialssalati waalzzakati ma dumtu hayyan

31 And has made me blessed wherever I may be; and has enjoined on me prayer and charity, so long as I live.

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٢﴾

Wabarran biwalidatee walam yajAAalnee jabbaran shaqiyyan

32 And kind to my mother, and He did not make me a disobedient rebel.

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾

Waalssalamu AAalayya yawma wulidtu wayawma amootu wayawma obAAathu hayyan

33 So peace is upon me the day I was born, and the day I die, and the Day I get resurrected alive.”

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

Thalika AAeesa ibnu maryama qawla alhaqqi allathee feehi yamtaroona

34 That is Jesus son of Mary—the Word of truth about which they doubt.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

Ma kana lillahi an yattakhitha min waladin subhanahu itha qada amran fainnama yaqoolu lahu kun fayakoonu

35 It is not for Allah to have a child—glory be to Him. To have anything done, He says to it, “Be,” and it becomes.

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾

Wainna Allaha rabbee warabbukum faoAAabudoohu hatha siratun mustaqeemun

36 “Allah is my Lord and your Lord, so worship Him. That is a straight path.”

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

Faikhtalafa alahzabu min baynihim fawaylun lillatheena kafaroo min mashhadi yawmin AAatheemin

37 But the various factions differed among themselves. So woe to those who disbelieve from the scene of a tremendous Day.

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

AsmiAA bihim waabsir yawma yatoonana lakini alththalamoon alyawma fee dalalin mubeenin

38 Listen to them and watch for them the Day they come to Us. But the wrongdoers today are completely lost.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

Waanthirhum yawma alhasrati ith qudiya alamru wahum fee ghaflatin wahum la yuminoona

39 And warn them of the Day of Regret, when the matter will be concluded. Yet they are heedless, and they do not believe.

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

Inna nahnu narithu alarda waman AAalayha wailayna yurjaAAoona

40 It is We who will inherit the earth and everyone on it, and to Us they will be returned.

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٤١﴾

Waothkur fee alkitabi ibraheema innahu kana siddeeqan nabiyyan

41 And mention in the Scripture Abraham. He was a man of truth, a prophet.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾

Ith qala liabeehi ya abati lima taAAbudu ma la yasmaAAu wala yubsiru wala yughnee AAanka shayan

42 He said to his father, “O my father, why do you worship what can neither hear, nor see, nor benefit you in any way?

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

Ya abati innee qad jaanee mina alAAilmi ma lam yatika faittabiAAanee ahdika siratan sawiyyan

43 O my father, there has come to me knowledge that never came to you. So follow me, and I will guide you along a straight way.

يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

Ya abati la taAAbudi alshshaytana inna alshshaytana kana lilrahmani AAasiyyan

44 O my father, do not worship the devil. The devil is disobedient to the Most Gracious.

يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

Ya abati innee akhafu an yamassaka AAathabun mina alrahmani fatakoona lilshshyatani waliyyan

45 O my father, I fear that a punishment from the Most Gracious will afflict you, and you become an ally of the devil.”

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ ءَالِهَتِي يَا إِبْرَاهِيمُ لِنِ لَمْ تَنْتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ وَأَهْجُرَنِي مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

Qala araghibun anta AAan alihatee ya ibraheemu lain lam tantahi laarjumannaka waohjurnee maliyyan

46 He said, “Are you renouncing my gods, O Abraham? If you do not desist, I will stone you. So leave me alone for a while.”

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ﴿٤٧﴾

Qala salamun AAalayka saastaghfiru laka rabbee innahu kana bee hafiyyan

47 He said, "Peace be upon you. I will ask my Lord to forgive you; He has been Kind to me.

وَأَعْتَزُّكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿٤٨﴾

WaaAAatazilukum wama tadAAoona min dooni Allahi waadAAoo rabbee AAasa alla akoona biduAAai rabbee shaqiyyan

48 And I will withdraw from you, and from what you pray to instead of Allah. And I will pray to my Lord, and I hope I will not be disappointed in my prayer to my Lord."

فَلَمَّا أَعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾

Falamma iAAatazalahum wama yaABudoona min dooni Allahi wahabna lahu ishaqa wayaAAaqooba wakullan jaAAalna nabiyyan

49 When he withdrew from them, and from what they worship besides Allah, We granted him Isaac and Jacob. And each We made a prophet.

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٥٠﴾

Wawahabna lahum min rahmatina wajaAAalna lahum lisana sidqin AAaliyyan

50 And We gave them freely of Our mercy, and gave them a noble reputation of truth.

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥١﴾

Waothkur fee alkitabi moosa innahu kana mukhlasan wakana rasoolan nabiyyan

51 And mention in the Scripture Moses. He was dedicated. He was a messenger and a prophet.

وَنَدَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ﴿٥٢﴾

Wanadaynahu min janibi alttoori alaymani waqarrabnahu najiyyan

52 And We called him from the right side of the Mount, and brought him near in communion.

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾

Wawahabna lahu min rahmatina akhahu haroona nabiyyan

53 And We granted him, out of Our mercy, his brother Aaron, a prophet.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٤﴾

Waothkur fee alkitabi ismaAAeela innahu kana sadiqa alwaAAadi wakana rasoolan nabiyyan

54 And mention in the Scripture Ishmael. He was true to his promise, and was a messenger, a prophet.

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾

Wakana yamuru ahlahu bialssalati waalzzakati wakana AAinda rabbihi mardiiyyan

55 And he used to enjoin on his people prayer and charity, and he was pleasing to his Lord.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٥٦﴾

Waothkur fee alkitabi idreesa innahu kana siddeeqan nabiyyan

56 And mention in the Scripture Enoch. He was a man of truth, a prophet.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

WarafaAAanahu makanan AAaliyyan

57 And We raised him to a high position.

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿٥٨﴾

﴿٥٨﴾

Olaika allatheena anAAama Allahu AAalayhim mina alnnabiyyeena min thurriyyati adama wamimman hamalna maAAa noohin wamin thurriyyati ibraheema waisraeela wamimman hadayna wajtabayna itha tutla AAalayhim ayatu alrrahmani kharroo sujjadan wabukiyyan

58 These are some of the prophets Allah has blessed, from the descendants of Adam, and from those We carried with Noah, and from the descendants of Abraham and Israel, and from those We guided and selected. Whenever the revelations of the Most Gracious are recited to them, they would fall down, prostrating and weeping.

﴿٥٩﴾ *خَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَةَ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا

Fakhalafa min baAAadihim khalfun adaAAoo alssalata waittabaAAoo alshshahawati fasawfa yalqawna ghayyan

59 But they were succeeded by generations who lost the prayers and followed their appetites. They will meet perdition.

﴿٦٠﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا

Illa man taba waamana waAAamila salihan faolaika yadkhuloona aljannata wala yuthlamoona shayan

60 Except for those who repent, and believe, and act righteously. These will enter Paradise, and will not be wronged in the least.

﴿٦١﴾ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ بِهَا لِعِبَادِهِ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا

Jannati AAadnin allatee waAAada alrrahmanu AAaibadahu bialghaybi innahu kana waAAaduhu matiyyan

61 The Gardens of Eden, promised by the Most Merciful to His servants in the Unseen. His promise will certainly come true.

﴿٦٢﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

La yasmaAAoona feeha laghwan illa salaman walahum rizquhum feeha bukratan waAAashiyyan

62 They will hear no nonsense therein, but only peace. And they will have their provision therein, morning and evening.

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٣﴾

Tilka aljannatu allatee noorithu min AAibadina man kana taqiyyan

63 Such is Paradise which We will give as inheritance to those of Our servants who are devout.

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ^ص مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا^ج

﴿٦٤﴾

Wama natanazzalu illa biamri rabbika lahu ma bayna aydeena wama khalfana wama bayna thalika wama kana rabbuka nasiyyan

64 “We do not descend except by the command of your Lord. His is what is before us, and what is behind us, and what is between them. Your Lord is never forgetful.”

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ^ج هَلْ تَعْلَمُ لَهُ^ص سَمِيًّا ﴿٦٥﴾

Rabbu alssamawati waalardi wama baynahuma faoAAabudhu waistabir liAAibadatihi hal taAAalamu lahu samiyyan

65 Lord of the heavens and the earth and what is between them. So worship Him, and persevere in His service. Do you know of anyone equal to Him?

وَيَقُولُ الْإِنْسُ أَيْذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ﴿٦٦﴾

Wayaqoolu alinsanu aitha ma mittu lasawfa okhraj hayyan

66 And the human being says, “When I am dead, will I be brought back alive?”

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿٦٧﴾

Awala yathkuru alinsanu anna khalaqnahu min qablu walam yaku shayan

67 Does the human being not remember that We created him before, when he was nothing?

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنَحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿٦٨﴾

Fawarabbika lanahshurannahum waalshshayateena thumma lanuhdirannahum hawla jahannama jithiyyan

68 By your Lord, We will round them up, and the devils, then We will bring them around Hell, on their knees.

ثُمَّ لَنَنْزَعَنَّ مِنْ كُلِّ شَيْعَةٍ أَيْدِيَهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ﴿٦٩﴾

Thumma lananziAAanna min kulli sheeAAatin ayyuhum ashaddu AAala alrrahmani AAitiyyan

69 Then, out of every sect, We will snatch those most defiant to the Most Merciful.

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ﴿٧٠﴾

Thumma lanahnu aAAlamu biallatheena hum awla biha siliyyan

70 We are fully aware of those most deserving to scorch in it.

وَأِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿٧١﴾

Wain minkum illa wariduha kana AAala rabbika hatman maqdiyyan

71 There is not one of you but will go down to it. This has been an unavoidable decree of your Lord.

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ﴿٧٢﴾

Thumma nunajjee allatheena ittaqaw wanatharu alththalimeena feeha jithiyyan

72 Then We will rescue those who were devout, and leave the wrongdoers in it, on their knees.

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا
وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٣﴾

Waitha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatun qala allatheena kafaroo lillatheena amanoo ayyu alfareeqayni khayrun
maqaman waahsanu nadiyyan

73 When Our clear revelations are recited to them, those who disbelieve say to those who believe,
“Which of the two parties is better in position, and superior in influence?”

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْنًا وَرِئًّا ﴿٧٤﴾

Wakam ahlakna qablahum min qarnin hum ahsanu athathan wariyan

74 How many a generation have We destroyed before them, who surpassed them in riches and
splendor?

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا ﴿٧٥﴾

Qul man kana fee alddalalati falyamdud lahu alrrahmanu maddan hatta itha raaw ma yooAAadoona imma alAAathaba waimma alssaAAata fasayaAAalamoona man huwa sharrun makanan waadAAafu jundan

75 Say, “Whoever is in error, the Most Merciful will lead him on.” Until, when they see what they were promised—either the punishment, or the Hour. Then they will know who was in worse position and weaker in forces.

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ﴿٧٦﴾

Wayazeedu Allahu allatheena ihtadaw hudan waalbaqiyatu alssalihatu khayrun AAinda rabbika thawaban wakhayrun maraddan

76 Allah increases in guidance those who accept guidance. And the things that endure—the righteous deeds—have the best reward with your Lord, and the best outcome.

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٧٧﴾

Afaraayta allathee kafara biayatina waqala laootayanna malan wawaladan

77 Have you seen him who denied Our revelations, and said, “I will be given wealth and children”?

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمْ آتَاهُ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٧٨﴾

AttalaAAa alghayba ami ittakhatha AAinda alrrahmani AAahdan

78 Did he look into the future, or did he receive a promise from the Most Merciful?

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾

Kalla sanaktubu ma yaqoolu wanamuddu lahu mina alAAathabi maddan

79 No indeed! We will write what he says, and will keep extending the agony for him.

وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِنَا فَردًا ﴿٨٠﴾

Wanarithuhu ma yaqoolu wayateena fardan

80 Then We will inherit from him what he speaks of, and he will come to Us alone.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ ءَالِهَةً لِّيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾

Waittakhathoo min dooni Allahi alihatan liyakoonoo lahum AAizzan

81 And they took, besides Allah, other gods, to be for them a source of strength.

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٨٢﴾

Kalla sayakfuroona biAAibadatihim wayakoonoona AAalayhim diddan

82 By no means! They will reject their worship of them, and become opponents to them.

أَلَمْ تَرَ أَنَا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤْزُهُمْ أَزًّا ﴿٨٣﴾

Alam tara anna arsalna alshshayateena AAala alkafireena taozzuhum azzan

83 Have you not considered how We dispatch the devils against the disbelievers, exciting them with incitement?

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ﴿٨٤﴾

Fala taAAjal AAalayhim innama naAAuddu lahum AAaddan

84 So do not hurry against them. We are counting for them a countdown.

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ﴿٨٥﴾

Yawma nahshuru almuttaqeena ila alrrahmani wafdan

85 On the Day when We will gather the righteous to the Most Merciful, as guests.

وَنَسُوقُ الْجَازِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَرْدًا ﴿٨٦﴾

Wanasooqu almujrimeena ila jahannama wirdan

86 And herd the sinners into Hell, like animals to water.

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

La yamlikoona alshshafaAAata illa mani ittakhatha AAinda alrrahmani AAahdan

87 They will have no power of intercession, except for someone who has an agreement with the Most Merciful.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

Waqaloo ittakhatha alrrahmanu waladan

88 And they say, "The Most Merciful has begotten a son."

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ﴿٨٩﴾

Laqad jitum shayan iddan

89 You have come up with something monstrous.

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ﴿٩٠﴾

Takadu alssamawatu yatafattarna minhu watanshaqqu alardu wataakhirru aljibalu haddan

90 At which the heavens almost rupture, and the earth splits, and the mountains fall and crumble.

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴿٩١﴾

An daAAaw lilrrahmani waladan

91 Because they attribute a son to the Most Merciful.

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

Wama yanbaghee lilrrahmani an yattakhitha waladan

92 It is not fitting for the Most Merciful to have a son.

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴿٩٣﴾

In kullu man fee alssamawati waalardi illa atee alrrahmani AAabdan

93 There is none in the heavens and the earth but will come to the Most Merciful as a servant.

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٤﴾

Laqad ahsahum waAAaddahum AAaddan

94 He has enumerated them, and counted them one by one.

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ﴿٩٥﴾

Wakulluhum ateehi yawma alqiyamati fardan

95 And each one of them will come to Him on the Day of Resurrection alone.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿٩٦﴾

Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati sayajAAalu lahumu alrrahmanu wuddan

96 Those who believe and do righteous deeds, the Most Merciful will give them love.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ ۖ قَوْمًا لَّدَا ﴿٩٧﴾

Fainnama yassarnahu bilisanika litubashshira bihi almuttaqeena watunthira bihi qawman luddan

97 We made it easy in your tongue, in order to deliver good news to the righteous, and to warn with it a hostile people.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هَلْ يُحِصُّ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴿٩٨﴾

Wakam ahlakna qablahum min qarnin hal tuhissu minhum min ahadin aw tasmaAAu lahum rikzan

98 How many a generation have We destroyed before them? Can you feel a single one of them, or hear from them the slightest whisper?

Read this surah online, with notes on what it is about: <https://ayahdailyapp.com/surah/maryam/>

Want one verse a day, in plain English? Ayah is a free daily Quran app: ayahdailyapp.com

English translation by Talal Itani, ClearQuran.com, Allah Edition, licensed under CC BY-ND 4.0. Arabic text in Uthmani script via Tanzil and the Noble Qur'an Encyclopedia; transliteration from Tanzil.net. You are welcome to print and share this file.